

(Aktai, priimti remiantis Europos Sąjungos sutarties V antraštine dalimi)

TARYBOS BENDRIEJI VEIKSMAI 2006/49/BUSP

2006 m. sausio 30 d.

dėl Europos Sąjungos specialiojo įgalotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje paskyrimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 14 straipsnį, 18 straipsnio 5 dalį ir 23 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Europos Sąjungos specialiojo įgalotinio Bosnijoje ir Hercegovinoje įgaliojimų, kaip apibrėžta 2004 m. liepos 12 d. Bendruosiuose veiksniuose 2004/569/BUSP ⁽¹⁾, terminas turi baigtis 2006 m. vasario 28 d.
- (2) 2005 m. lapkričio 24 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2005/824/BUSP dėl Europos Sąjungos policijos misijos (ESPM) Bosnijoje ir Hercegovinoje ⁽²⁾, kuriuose numatyta tęsti ESPM patikslinant jos įgaliojimus ir dydį.
- (3) 2005 m. gruodžio 14 d. Taikos įgyvendinimo tarybos vykdančioji valdyba paskyrė Christian Schwarz-Schilling vyriausiuoju įgalotiniu Bosnijoje ir Hercegovinoje, pakeičiančiu šiose pareigose lordą Ashdown, nuo 2006 m. vasario 1 d.
- (4) Schwarz-Schilling naujuoju ES specialiuoju įgalotiniu Bosnijoje ir Hercegovinoje turėtų būti paskirtas nuo 2006 m. vasario 1 d., o Bendrieji veiksmai 2004/569/BUSP turėtų būti panaikinti nuo tos pačios datos.
- (5) Remiantis Bendrųjų veiksmų 2004/569/BUSP peržiūra, ES specialiojo įgalotinio įgaliojimų terminas turėtų būti pratęstas iki 2007 m. vasario 28 d.
- (6) ES specialiojo įgalotinio įgaliojimai turėtų būti įgyvendinami koordinuojant veiklą su Komisija, kad užtikrinti suderinamumą su kita Bendrijos kompetencijai priklausančia atitinkama veikla.

- (7) ES specialiajam įgalotiniui vykdant įgaliojimus, padėtis gali pablogėti ir pakenkti BUSP tikslams, nustatytiems Sutarties 11 straipsnyje,

PRIĖMĖ ŠIUOS BENDRUOSIUS VEIKSMUS:

1 straipsnis

Christian SCHWARZ-SCHILLING skiriamas Europos Sąjungos (ES) specialiuoju įgalotiniu Bosnijoje ir Hercegovinoje nuo 2006 m. vasario 1 d. iki 2007 m. vasario 28 d.

2 straipsnis

ES specialiojo įgalotinio įgaliojimai grindžiami ES politikos tikslais Bosnijoje ir Hercegovinoje. Šiais tikslais numatoma tolesnė pažanga įgyvendinant Bendrąjį pamatinį susitarimą dėl taikos Bosnijoje ir Hercegovinoje laikantis vyriausiojo įgalotinio biuro misijos įgyvendinimo plano bei Stabilizacijos ir asociacijos procese, siekiant sukurti stabilią, perspektyvią, taikią ir daugia-
tautę Bosniją ir Hercegoviną, taikiai bendradarbiaujančią su savo kaimynais ir negrįžtamai einančią link narystės ES.

3 straipsnis

Kad būtų pasiekti ES politikos tikslai Bosnijoje ir Hercegovinoje, ES specialiajam įgalotiniui suteikiami įgaliojimai:

- a) siūlyti ES patarimus ir būdus, kaip palengvinti politinį procesą;
- b) skatinti bendrą ES politinį koordinavimą Bosnijoje ir Hercegovinoje;
- c) skatinti bendrą ES pastangų kovojant su organizuotu nusikalstamumu koordinavimą ir teikti vietos politinius nurodymus nepažeidžiant Europos Sąjungos policijos misijos (ESPM) vadovaujančio vaidmens koordinuojant šių pastangų viešosios tvarkos palaikymo aspektus ir ALTHEA (EUFOR) karinės pavaldumo tvarkos;
- d) teikti vietos politines rekomendacijas ES pajėgų vadui, tuo pačiu atsižvelgiant į Integruoto policijos padalinio gebėjimus, kuriais ES specialusis įgalotinis gali naudotis susitarus su minėtu vadu, nepažeidžiant pavaldumo tvarkos;

⁽¹⁾ OL L 252, 2004 7 28, p. 7. Bendrieji veiksmai su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Bendraisiais veiksmais 2005/825/BUSP (OL L 307, 2005 11 25, p. 59 ir klaidų ištaisymas OL L 349, 2005 12 31, p. 35).

⁽²⁾ OL L 307, 2005 11 25, p. 55.

- e) prisidėti stiprinant ES vidaus koordinavimą ir darną Bosnijoje ir Hercegovinoje, taip pat teikiant informaciją ES misijos vadovams, dalyvaujant arba atstovaujant jų reguliariuose susitikimuose, pirmininkaujant iš visų veiksmų vietoje esančių ES veikėjų sudarytai koordinavimo grupei, siekiančiai koordinuoti ES veiksmų įgyvendinimo aspektus, bei teikiant jiems patarimus dėl santykių su Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijomis;
- f) užtikrinti ES veiksmų, skirtų plačiajai visuomenei, nuoseklumą ir darną. ES specialiojo įgaliotinio atstovas spaudai yra pagrindiniu ES kontaktiniu asmeniu Bosnijos ir Hercegovinos žiniasklaidai bendros užsienio ir saugumo politikos/Europos saugumo ir gynybos politikos (BUSP/ESGP) klausimais;
- g) nuolat stebėti visų rūšių veiklą teisinės valstybės srityje ir šioje srityje prireikus teikti rekomendacijas Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir Komisijai;
- h) be kitų savo atsakomybės sričių, atliekant savo vaidmenį pagal ESPM pavaldumo tvarką, konsultuoti ESPM misijos vadovą vietos politiniais klausimais;
- i) kaip tarptautinės bendruomenės bei Bosnijos ir Hercegovinos valdžios institucijų vykdomos bendresnės misijos įtvirtinti teisinę valstybę dalyviui, pasinaudojant ESPM teikiama technine policijos ekspertize ir parama šioje srityje, remti pasirengimą policijos restruktūrizavimui ir jo įgyvendinimą;
- j) remti sustiprintą ir veiksmingesnį Bosnijos ir Hercegovinos baudžiamojo teisingumo sistemos ir policijos bendradarbiavimą, artimai bendradarbiaujant su ESPM;
- k) prireikus teikti rekomendacijas Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui ir Komisijai ir atitinkamais atvejais dalyvauti veiklos koordinavime vietoje, kai tai susiję su Sutarties VI antraštinėje dalyje numatyta veikla ir susijusia Bendrijos veikla, įskaitant Europolą;
- l) siekiant darnos ir galimos sinergijos, toliau konsultuoti dėl Bendrijos pagalbos atstatymui, vystymuisi ir stabilizavimui prioritetų.

4 straipsnis

- ES specialusis įgaliotinis yra atsakingas už įgaliotimų vykdymą; jo veiklą prižiūri ir jai vadovauja Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis. Už visas išlaidas ES specialusis įgaliotinis atsiskaito Komisijai.
- Politinis ir saugumo komitetas (PSK) palaiko ypatingus ryšius su ES specialiuoju įgaliotiniu, o su Taryba bendraujama pirmiausia pasitelkus šį komitetą. PSK ES specialiajam įgaliotiniui teikia strategines gaires ir politinį indėlį pagal jo įgaliotimus.

5 straipsnis

ES specialiojo įgaliotinio vaidmuo, įskaitant visų civilinių organizacijų ir agentūrų visos veiklos koordinavimą, kaip nustatyta Bendrajame pamatiniame susitarime dėl taikos Bosnijoje ir Hercegovinoje ir vēlesnėse Tarybos išvadose ir deklaracijose dėl taikos įgyvendinimo, niekaip nepažeidžia Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio įgaliotimų Bosnijoje ir Hercegovinoje.

6 straipsnis

- Su ES specialiojo įgaliotinio įgaliotimų vykdymu susijusioms išlaidoms padengti skirta orientacinė finansavimo suma yra 770 000 EUR.

- Iš šio straipsnio 1 dalyje nurodytos sumos padengiamos išlaidos yra tvarkomos remiantis Europos Sąjungos bendrajam biudžetui taikomomis procedūromis ir taisyklėmis, išskyrus tai, kad visas išankstinis finansavimas nelieka Bendrijos nuosavybe. Priimančiųjų ir kaimyninių šalių nacionaliniams subjektams leidžiama dalyvauti konkursuose dėl sutarčių sudarymo.

- Išlaidos tvarkomos pagal ES specialiojo įgaliotinio ir Komisijos sudarytą sutartį. Padengiamos nuo 2006 m. vasario 1 d. patirtos išlaidos.

- Prireikus pirmininkaujanti valstybė narė, Komisija ir (arba) valstybės narės teikia logistikos pagalbą regione.

7 straipsnis

- ES atsidavęs personalas, kuriant ES identitetą, skiriamas padėti ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliotimus ir prisidėti didinant visų ES veiksmų Bosnijoje ir Hercegovinoje darną, matomumą ir veiksmingumą, visų pirma politiniais, politiniais-kariniais ir saugumo klausimais bei ryšių palaikymo ir santykių su žiniasklaida srityje. Neviršydamas savo įgaliotimų ir turimų atitinkamų finansinių priemonių, ES specialusis įgaliotinis, konsultuodamasis su pirmininkaujančia valstybe narė, padedamas Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio ir visapusiškai bendradarbiaudamas su Komisija, sudaro savo darbuotojų grupę. ES specialusis įgaliotinis praneša pirmininkaujančiai valstybei narėi ir Komisijai apie galutinę savo darbuotojų grupės sudėtį.

- Valstybės narės ir ES institucijos gali pasiūlyti komandiruoti darbuotojus dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu. Atlyginimą darbuotojams, kuriuos valstybė narė ar ES institucija gali komandiruoti dirbti su ES specialiuoju įgaliotiniu, atitinkamai moka ta valstybė narė ar ES institucija.

3. Siekiant įdarbinti aukščiausios kvalifikacijos kandidatus, Tarybos generalinis sekretoriatas tinkamai paskelbia apie visas A kategorijos pareigybes, į kurias darbuotojai nėra komandiruojami, ir apie jas taip pat praneša valstybėms narėms ir ES institucijoms.

4. Šalys nustato ES specialiojo įgaliotinio misijos ir jo personalo narių užduočių įvykdymui ir sklandžiam darbui užtikrinti būtinas privilegijas, imunitetus ir kitas garantijas. Valstybės narės ir Komisija tam teikia visą reikalingą paramą.

8 straipsnis

Paprastai ES specialusis įgaliotinis asmeniškai atsiskaito Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui bei PSK ir taip pat gali atsiskaityti atitinkamai darbo grupei. Ataskaitos raštu reguliariai perduodamos Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai. Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui bei PSK rekomendavus, ES specialusis įgaliotinis gali teikti informaciją Tarybai.

9 straipsnis

Siekiant užtikrinti ES išorinių veiksmų nuoseklumą, ES specialiojo įgaliotinio veikla derinama su Generalinio sekretoriaus-vyriausiojo įgaliotinio, pirmininkaujančios valstybės narės ir Komisijos veikla. ES specialusis įgaliotinis reguliariai informuoja valstybių narių misijas ir Komisijos delegacijas. Šioje srityje glaudus ryšys palaikomas su pirmininkaujančia valstybe nare, Komisija ir misijų vadovais, kurie deda visas pastangas padėdami ES specialiajam įgaliotiniui vykdyti savo įgaliojimus. ES specialusis įgaliotinis taip pat palaiko ryšius su kitais tarptautiniais ir regioniniais veikėjais šioje srityje, įskaitant, *inter alia*, ESBO.

10 straipsnis

Šių bendrųjų veiksmų įgyvendinimas ir jų suderinamumas su kita Europos Sąjungos veikla regione yra nuolat peržiūrimas. ES specialusis įgaliotinis Generaliniam sekretoriui-vyriausiajam įgaliotiniui, Tarybai ir Komisijai iki 2006 m. birželio mėn. pabaigos pateikia pažangos ataskaitą, o iki 2006 m. lapkričio mėn. vidurio – išsamią įgaliojimų vykdymo ataskaitą. Remdamiesi šiomis ataskaitomis, atitinkamos darbo grupės ir PSK įvertina šiuos bendruosius veiksmus. Atsižvelgdamas į bendrųjų veiksmų įgyvendinimo bendrus prioritetus, Generalinis sekretorius-vyriausiasis įgaliotinis teikia rekomendacijas PSK dėl Tarybos sprendimo pratęsti, iš dalies pakeisti ar nutraukti įgaliojimus.

11 straipsnis

Bendrieji veiksmai 2004/569/BUSP panaikinami nuo 2006 m. vasario 1 d.

12 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai įsigalioja jų priėmimo dieną.

13 straipsnis

Šie bendrieji veiksmai skelbiami *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2006 m. sausio 30 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
U. PLASSNIK